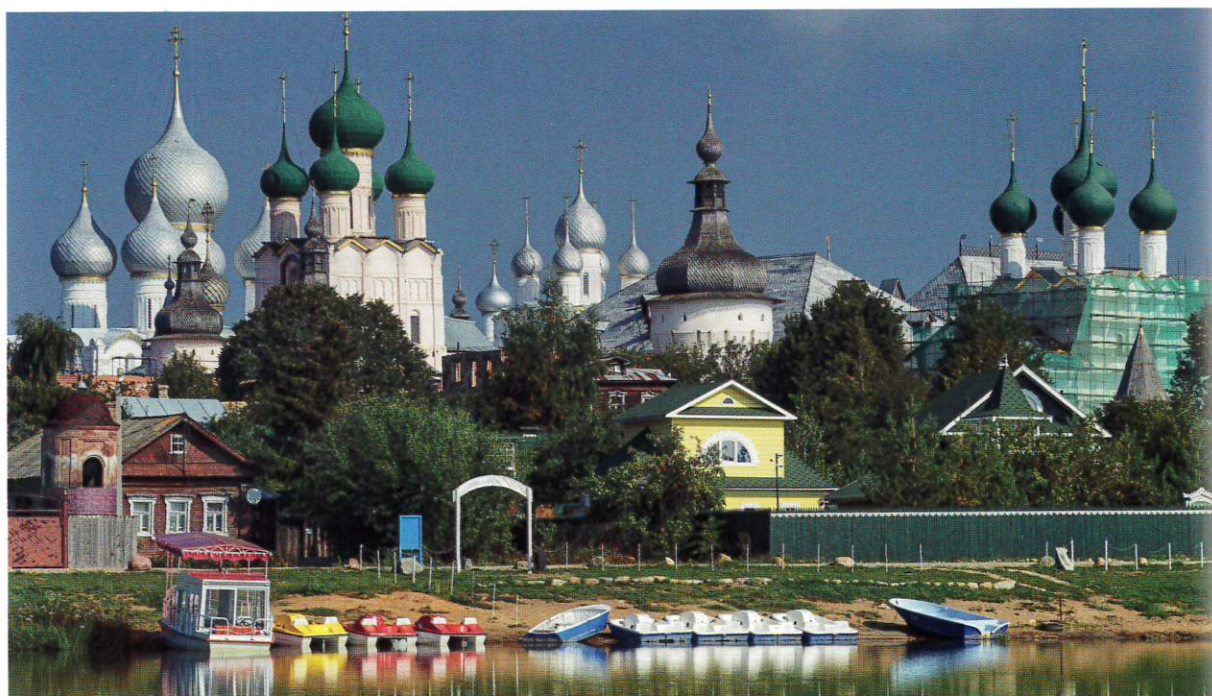


5

Какіе у вас планы? Co máte v plánu?



Pátá lekce je zaměřena na činnosti spojené s pracovním a volným časem. Naučíte se říct, co v který den týdne budete dělat, a vyjadřovat své plány do budoucna. Naučíte se názvy všech dnů, další číslovky a hlavní důraz je v této lekci kladen na časování sloves typu читать, гулять. Další lekce před námi ☺.



Віте, же...

... do přijetí křesťanství na Rusi se neděle nazývala недěля? Slovo недěля ve svém prvním významu bylo odvozeno od slov „не дѣлать“, a to právě ve významu neděle. Až po přijetí křesťanství se začalo na území dnešního Ruska jako označení pro neděli užívat slovo воскресенье. Podle dostupných poznatků pojmenování neděle slovem воскресенье bylo na čest zmrtnýchvstání Ježíše Krista. I v současné ruštině nalezneme dva obdobné výrazy: воскресенье – neděle a воскресение – vzkříšení.



ДИАЛОГИ / DIALOGY

1.

Audio 05_01

- Ирина, что ты делаешь завтра?
- Завтра пятница... Значит... ничего особенного, всё как всегда.
- И всё-таки, какие у тебя планы на завтра?
- Подъём в 7 часов, как обычно. Потом я гуляю с собакой, завтракаю и иду на работу.
- А дальше? Во сколько ты начинаешь работать?
- В 8 утра я уже на работе. До обеда я обычно читаю почту и отвечаю на звонки.
- А потом?
- Потом обед. Обедать я никогда не забываю! Иногда я иду на обед домой, но как правило, я обедаю в столовой. А после обеда у меня встречи и совещания.
- А когда ты заканчиваешь работу?
- Завтра в 4 часа, но обычно мы заканчиваем работать в 5 часов. А почему ты спрашиваешь, Олег?
- Ирина, у меня к тебе необычное предложение!
- Я внимательно слушаю.
- Я предлагаю ...

Irino, co děláš zítra?

Zítra je pátek... To znamená...
Nic zvláštního, všechno jako vždy.

A přece, jaké máš na zítra plány?

Budíček v 7 hodin, jako obvykle. Potom jdu se psem, snídám a jdu do práce.

A dál? V kolik začínáš pracovat?

V 8 ráno jsem už v práci. Dopoledne obvykle čtu poštu a odpovídám na telefonáty.

A pak?

Potom oběd. Obědvat nikdy nezapomínám! Občas jdu na oběd domů, ale zpravidla obědvám v jídelně. A dopoledne mám schůzky a rady.

A kdy končíš v práci?

Zítra ve 4 hodiny, ale obvykle v práci končíme v 5 hodin. A proč se ptáš, Olegu?

Irino, mám pro tebe neobvyklý návrh!

Napjatě poslouchám!

Navrhuji...

2.

Audio 05_02

- Как же я мечтаю выспаться!
- А что тебе мешает, Максим?
- Как что? У меня совершенно нет времени! В будние дни я целый день на работе, а выходные я посвящаю семье.
- Но ведь все днём работают, а вечером отдыхают!
- Да, но я не как все! Вот мой ежедневник! В понедельник после работы у меня урок английского языка, во вторник и четверг – фитнес-клуб, в среду я посещаю сауну, а в пятницу играю в гольф.
- Тогда я думаю, что твоё мечта ещё долго будет лишь мечтой.

Jak já sním o tom, že se vyspím!

A co ti překáží, Maxime?

Jak co? Naprosto nemám čas! Ve všední dny jsem celý den v práci a víkendy věnuji rodině.

No vždyť všichni přes den pracují a večer odpočívají!

Ano, ale já nejsem jako všichni! Tohle je můj diář! V pondělí po práci mám hodinu anglického jazyka, v úterý a ve čtvrtek fitness klub, ve středu chodím do sauny a v pátek hraju golf.

V tom případě si myslím, že tvůj sen ještě dlouho bude jen snem.

- Дорогой, когда мы идём в театр? В четверг или в пятницу?
- Дорогая, спектакль будет в субботу.
- Но в субботу мы идём в гости к Петровым! Или в воскресенье?
- К Петровым мы идём в следующую субботу, а в театр – в эту. А в воскресенье я играю в футбол, а ты, по-моему, хотела погулять по магазинам.
- Дорогой, ты никогда ничего не забываешь!
- К сожалению, забываю... Я забыл купить билеты в театр.

Drahý, kdy jdeme do divadla? Ve čtvrtek nebo v pátek?

Drahá, představení bude v sobotu.

Ale v sobotu jdeme na návštěvu k Petrovovým! Nebo v neděli?

K Petrovovým jdeme příští sobotu a do divadla tuto. A v neděli já hraju fotbal a ty jsi, podle mě, chtěla jít po obchodech.

Drahý, ty nikdy na nic nezapomínáš!

Bohužel, zapomínám... Zapomněl jsem koupit lístky do divadla.



СЛОВАРНЫЙ ЗАПАС / SLOVÍČKA

Audio 05_04

английский
билёт, билéта (*m*)
будний (день)
вечером

anglický
lístek, vstupenka
všední (*den*)
večer (*příslovce*)

внимательно
все
все
всегда

pozorně, soustředěně
všichni
všechno
vždycky, pořád

| | |
|-----------------------------|--|
| всё-таки | přece |
| встреча, встречи (ž) | setkání, schůzka |
| выспаться | vyspat se |
| выходные | víkend |
| гольф, гольфа (m) | golf |
| дальше | dál |
| днём | ve dne, přes den |
| долго | dlouho |
| домой | domů |
| дорогой | drahý |
| ежедневник, ежедневника (m) | diář |
| ещё | ještě |
| забывать | zapomínat |
| завтракать | snídat |
| заканчивать | ukončovat, dokončovat |
| звонок, звонка (m) | telefonát, telefonický hovor <i>zde</i> |
| идти | jít |
| иногда | občas, někdy |
| купить | koupit |
| лишь | jen, pouze |
| мечта, мечты (ž) | sen, touha |
| мечтать | snít, toužit |
| мешать | překážet, vadit, rušit <i>zde</i> |
| начинать | začínat, zahajovat |
| необычный | neobvyčejný, neobvyklý |
| ничего | nic |

| | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| обычно | obvykle, obyčejně |
| отдыхать | odpočívat |
| письмо, письма (s) | dopis |
| план, плана (m) | plán, rozvrh (činnosti) |
| погулять | projít se |
| подъём, подъёма (m) | budíček <i>zde</i> |
| посвящать | věnovat, zasvěcovat |
| посещать | chodit, navštěvovat |
| почта, почты (ž) | pošta (záсылky i úřad) |
| предлагать | navrhovat, nabízet |
| предложение, предложения (s) | návrh |
| сауна, сауны (ž) | sauna |
| совершенно | naprosto, zcela, úplně |
| совещание, совещания (s) | porada, jednání |
| спектакль, спектакля (m) | představení (divadelní) |
| спрашивать | přát se |
| столовая, столовой (ž) | jídelna |
| театр, театра (m) | divadlo |
| тогда | v tom případě, potom <i>zde</i> |
| урок, урока (m) | hodina (vyučovací), lekce |
| фитнес-клуб, фитнес-клуба (m) | fitness klub |
| хотеть | chtít |
| читать | číst |



ФРАЗЕОЛОГИЯ / FRAZELOGIE

Audio 05_05

| | |
|-------------------------------|--------------------------|
| Ничего особенного. | Nic zvláštního. |
| Какие у тебя планы на завтра? | Jaké máš plány na zítra? |
| Во сколько? | V kolik? |
| как правило | zpravidla |
| У меня нет времени! | Nemám čas! |
| в будние дни | ve všední dny |
| в выходные | o víkendu |
| играть в гольф | hrát golf |
| играть в футбол | hrát fotbal |
| идти в гости | jít na návštěvu |

ПАМАТУЈТЕ:

играти́ во что

hrát co



ЗАПАМАТУЈТЕ СИ НАЗВЫ ДНŮ V ТÝДНУ:

Audio 05_06

| CO? | | KDY? | |
|--------------|---------|----------------|------------|
| понеде́льник | pondělí | в понеде́льник | v pondělí |
| вторник | úterý | во второ́рник | v úterý |
| среда́ | středa | в сре́ду | ve středu |
| четве́рг | čtvrtek | в четве́рг | ve čtvrtek |
| пя́тница | pátek | в пя́тницу | v pátek |
| суббо́та | sobota | в суббо́ту | v sobotu |
| воскресе́нье | neděle | в воскресе́нье | v neděli |



ОСВОЈТЕ СИ РОВНĚЖ ДАЛШÍ ČАСОВÉ ÚДАЈЕ:

Audio 05_07

| | |
|--|-----------|
| úтром | ráno |
| до обе́да / в пе́рвой полови́не дня | dopoledne |
| в по́лдень | v poledne |
| по́сле обе́да / во второ́й полови́не дня | odpoledne |
| вече́ром | večer |
| но́чью | v noci |



ГРАММАТИКА / GRAMATIKA

ZÁKLADNÍ ČÍSLOVKY 30–199 V PRVNÍM PÁDU

Zopakujte si základní číslovky 1–20 ze třetí lekce a naučte se číslovky 30–100. Dávejte pozor na přízvuk.

| | | | |
|-----|--------------|-----|------------------------|
| 30 | три́дцать | 110 | сто де́сять |
| 40 | со́рок | 120 | сто два́дцать |
| 50 | пятьдеся́т | 130 | сто три́дцать |
| 60 | шестьдеся́т | 140 | сто со́рок |
| 70 | се́мьдесят | 145 | сто со́рок пять |
| 80 | во́семьдесят | 190 | сто девяно́сто |
| 90 | девяно́сто | 198 | сто девяно́сто во́семь |
| 100 | сто | 199 | сто девяно́сто де́вять |

ПАМАТУЈТЕ:

1. Víceslovné číslovky se píší vždy odděleně a na rozdíl od češtiny mají pouze jednu podobu: девяно́сто пять – devadesát pět / pětadevadesát.
2. U číslovek, které mají v prvním pádu měkký znak, je **tento znak vždy pouze jeden**. Nachází se buď na konci (де́сять), nebo uprostřed (пятьдеся́т).



ČASOVÁNÍ SLOVES TYPU ЧИТА́ТЬ, ГУЛЯ́ТЬ

Většina sloves zakončených na -ать / -ять typu чита́ть / гуля́ть se časuje následovně:

| | ЧИТА́ТЬ | ГУЛЯ́ТЬ |
|----------------|----------|----------|
| Я | чита́ю | гуля́ю |
| ТЫ | чита́ешь | гуля́ешь |
| ОН, ОНА́, ОНО́ | чита́ет | гуля́ет |
| МЫ | чита́ем | гуля́ем |
| ВЫ | чита́ете | гуля́ете |
| ОНИ́ | чита́ют | гуля́ют |

Dobře si zapamatujte:

1. V **infinitivu a ve 2. osobě** jednotného čísla se **vždy píše měkký znak!**
2. Již víte, že zápor se tvoří záporkou **не** a že se tato záporka píše **odděleně**.
3. V pozdějších lekcích se seznámíte se slovesy, která v jednotlivých osobách mění místo přízvuku. U sloves typu чита́ть, гуля́ть je přízvuk **vždy stálý**.
4. Mějte na paměti, že tvar 3. osoby množného čísla je **pro všechny rody stejný!**

ČASOVÁNÍ SLOVESA ИДТИ

Naučte se časovat sloveso **идти** – **jít**, věnujte pozornost přízvukům a komentářům pod časováním:

| | |
|----------------|--------|
| я | иду́ |
| ты | иде́шь |
| он, она́, оно́ | иде́т |
| мы | иде́м |
| вы | иде́те |
| они́ | иду́т |

1. V 1. osobě jednotného čísla a ve 3. osobě množného čísla je přízvukné **-ý a -ýt!**
2. Tvary minulého času slovesa **идти** jsou **шёл, шла, шло, шли**.



ПАМЯТУЙТЕ:

| | | | |
|---------|--------|--------------------|--------|
| 1 | ЧАС | 21 | ЧАС |
| 2, 3, 4 | ЧАСА́ | 22, 23, 24 | ЧАСА́ |
| 5... | ЧАСО́В | 25, 26, 27, 28, 29 | ЧАСО́В |

Stejné pravidlo platí i pro další číslovky (30, 40, 130 atd.), které již znáte z předchozích lekcí i této lekce.





УПРАЖНЕНИЯ / CVIČENÍ

1. Poslechněte si ještě jednou první dialog k této lekci a seřadte věty podle toho, jak probíhá den Iriny.

- На работе она читает почту и отвечает на звонки.
- Затем она гуляет с собакой и завтракает.
- С работы Ирина, как правило, идет в 5 часов.
- Ирина обычно встает в 7 часов.
- После она идет на работу.
- Потом Ирина обедает, дома или в столовой.
- После этого у нее встречи и совещания.

Справнѐе pořadí: d) _ _ _ _ _

2. Poslechněte si ještě jednou druhý dialog a vyplňte podle něj diář. Zapamatujte si rovněž, s jakými zkratkami pro označení dnů v týdnu se můžete v ruštině setkat.

| | |
|----|-------------------|
| ПН | |
| ВТ | |
| СР | |
| ЧТ | |
| ПТ | |
| СБ | |
| ВС | посвящаю семье!!! |

3. Doplňte vhodný výraz (vycházejte z úvodních dialogů).

- Ирина отвечает на звонки в первой/во второй половине дня.
- Ирина часто/иногда/никогда не забывает обедать.
- Ирина обычно заканчивает работать в 4 часа/в 5 часов.
- Максим посвящает семье будние дни/выходные.
- В пятницу Макс играет в футбол/в гольф.
- Максим посещает сауну во вторник/в среду/в четверг.

7 Муж и жена в эту субботу идут в театр/в гости/по магазинам.

8 Муж забыл купить билеты на концерт/в театр/на футбол.

4. Vypište z prvního dialogu všechna slovesa, která mají v infinitivu zakončení -ать/-ять. (Nápověda: celkem je v dialogu 12 těchto sloves.) Postupně je všechny vyčísujte, zkuste si je i napsat.

5. Slova v závorkách dejte do správného tvaru.

1. Что ты (делать) сегодня вечером? 2. Она не (отвечать) на вопрос. 3. Обычно мы (начинать) работать после обеда. 4. Иногда они (забывать) мое отчество. 5. Родители (предлагать) идти на концерт, но я (мечтать) посетить оперу. 6. Что (мешать) Егору хорошо работать? 7. В первой половине дня я обычно (отвечать) на звонки. 8. Когда вы (заканчивать) работать? 9. Кирилл (гулять) с девушкой. 10. Он (посвящать) спектакль другу. 11. Мы всегда (обедать) в столовой. 12. Ты, как правило, (отдыхать) с женой?

6. Věty dokončete podle vzoru. Zaměňujte osoby, o kterých mluvíte.

Vzor: Я завтра иду в школу, ... (на работу) > ... , а ты идешь на работу.

- Ты разговариваешь с бабушкой, ... (с дедушкой)
- Вечером мы идём в театр, ... (на концерт)
- Родители мечтают купить дом, ... (сдать экзамен)
- Саша забывает передать привёт, ... (купить билеты)
- Вы идёте в гости на этой неделе, ... (на следующей неделе)
- Я читаю книгу о Праге, ... (о Петербурге)
- Они заканчивают работать в 4 часа, ... (в 6 часов)
- Мы никогда не обедаем дома, ... (в столовой)
- Директор играет в футбол, ... (в теннис)
- После обеда ты идёшь в сауну, ... (в фитнес-клуб)

7. Poslechněte si nahrávku a запиšte jednotlivé číslovky. Celkem jich na nahrávce je 30. Správnost si zkontrolujte v klíči.

Audio 05_08

8. Doplňte do vět slova час, часá, часо́в.

1. В семь утра я, как правило, уже на работе.
2. В двенадцать я иду на обед.
3. Перерыв (*přestávka*) на обед у нас всего один
4. После обеда я обычно два посвящаю подготовке к совещанию.
5. Сегодня я заканчиваю работать в пять
6. Дети идут спать в девять вечера.
7. Поезд (*vlak*) из Москвы в Прагу идёт двадцать восемь, а в Сочи – двадцать четыре
8. Вчера мы гуляли три
9. Директор предложил начать встречу в одиннадцать
10. Мы отвечали на вопросы почти один

9. Co děláte často, občas, nikdy? Vytvořte věty o sobě, např. Я часто гуляю в парке, Я никогда не разговариваю с незнакомцами.

никогда редко иногда
 часто всегда

- гулять в парке
- разговаривать с незнакомцами (*neznámými*)
- читать романы
- посещать сауну
- играть в гольф
- завтракать дома
- обедать в столовой
- отдыхать в Чехии
- работать без перерыва на обед
- ужинать (*večeřet*) в гостях
- терять мобильный телефон
- забывать мыть руки перед едой

10. Popište svůj obvyklý pracovní den. Použijte při tom slova обычно, как правило, как всегда, иногда, часто, никогда.

11. Vyprávějte o tom, jak jste strávili včerejší den. Co jste dělali ráno, dopoledne atd.? Svůj příběh napište psací azbukou.

- утром
- до обеда (в первой половине дня)
- в полдень

- после обеда (во второй половине дня)
- вечером
- ночью

12. Podle smyslu doplňte chybějící výrazy.

Мой день начинается в 7 утра. Я завтракаю, с собакой и на работу. На работе я в 8 До обеда я отвечаю на, читаю На обед я с коллегами, обычно мы обедаем в Обед длится 1 После обеда у нас с директором, он о наших успехах и проблемах. После работы я, как, иду домой. Вечером мы иногда с женой идём в, но обычно мы дома, перед телевизором.

13. Poslechněte si dialog a vyplňte diaľ Alexandra.

Audio 05_09

- ужин с подругой урок английского языка
- командировка фитнес-клуб
- командировка урок английского языка
- гости театр

| | |
|----|--|
| ПН | |
| ВТ | |
| СР | |
| ЧТ | |
| ПТ | |
| СБ | |
| ВС | |

14. Přeložte do ruštiny.

1. Ráno nikdy nesnídám, nemám čas.
2. Dnes v práci končím ve 2 hodiny, pak jdu na návštěvu.
3. Manželka vždy obědvá v jídelně.
4. Příští sobotu jdeme do divadla, už jsem koupila lístky.
5. Jaké máš na zítra plány? – Nic zvláštního. Proč se ptáš?
6. Dnes po práci má hodinu anglického jazyka.
7. Přes den obvykle pracují, večer odpočívají doma.
8. Proč neodpovídáš na otázku?
9. Monika nikdy nezapomíná telefon doma!
10. Ředitel začíná pracovat v 9 hodin.
11. Odpoledne obvykle čte poštu.
12. O víkendu občas hrají fotbal.



Жизнь этого сказочного существа была необычайно коротка – он жил всего один день. Утром его испекла бабушка, после чего он отдыхал на окне. Потом он решил погулять и встретил на своём пути зайца, волка и медведя. Каждый из них мечтал его съесть, но это не входило в планы нашего героя. Он легко убежал от них. Однако последняя встреча стала для него роковой: хитрая лиса обманула его и съела.

Klíč:

cv. 1 d) b) e) a) f) g) c)

cv. 3 1. в первой 2. никогда не 3. в 5 часов 4. выходные 5. в гольф 6. в среду 7. в театр 8. в театр

cv. 4 (slovesa jsou uvedena chronologicky dle výskytu v textu) 1. делать 2. гулять 3. завтракать 4. начинать 5. работать 6. читать 7. отвечать 8. обедать 9. забывать 10. заканчивать 11. спрашивать 12. предлагать

cv. 5 1. делаешь 2. отвечает 3. начинаем 4. забывают 5. предлагают, мечтаю 6. мешает 7. отвечаю 8. заканчиваете 9. гуляю 10. посвящает 11. обедаем 12. отдыхаешь

cv. 7 **Audio 05_08** 15, 36, 44, 59, 60, 27, 11, 89, 95, 4, 104, 155, 134, 190, 105, 24, 8, 56, 165, 73, 14, 61, 72, 83, 100, 112, 45, 130, 62, 199

cv. 8 1. часов 2. часов 3. час 4. часа 5. часов 6. часов 7. часов, часа 8. часа 9. часов 10. час

cv. 12 Мой день начинается в 7 часов утра. Я завтракаю, гуляю с собакой и иду на работу. На работе я в 8 часов. До обеда я отвечаю на звонки, читаю почту. На обед я иду с коллегами, обычно мы обедаем в столовой. Обед длится 1 час. После обеда у нас совещание с директором, он спрашивает о наших успехах и проблемах. После работы я, как правило, иду домой. Вечером мы иногда с женой идём в гости, но обычно мы отдыхаем дома, перед телевизором.

cv. 13 **Audio 05_09**

- Привёт, Саша!
- Привёт, Вика!
- Что ты делаешь сегодня после работы? У меня есть два билета в кино.
- К сожалению, сегодня у меня, как обычно в понедельник, урок английского.

- Понятно, тогда я поменяю билеты на завтра.
- Завтра я иду в гости, извини.
- А в среду?
- В среду и в четверг я буду в командировке.
- Тогда в пятницу?
- В пятницу вечером я ужинаю с подружкой, а потом мы идём в театр.
- А что ты делаешь в выходные?
- Минутку, я подумаю... В субботу до обеда я иду в фитнес-клуб, потом буду отдыхать, а вечером у меня опять английский. А вот в воскресенье у меня будет время!
- Отлично, тогда в воскресенье в 7 часов вечера перед кинотеатром!

cv. 14 1. Утром я никогда не завтракаю, у меня нет времени. 2. Сегодня я заканчиваю работать в 2 часа, потом я иду в гости. 3. Жена всегда обедает в столовой. 4. В следующую субботу мы идём в театр, я уже купила билеты. 5. Какие у тебя планы на завтра? – Ничего особенного. Почему ты спрашиваешь? 6. Сегодня после работы у него (неё) урок английского языка. 7. Днём они обычно работают, вечером отдыхают дома. 8. Почему ты не отвечаешь на вопрос? 9. Моника никогда не забывает телефон дома! 10. Директор начинает работать в 9 часов. 11. После обеда (Во второй половине дня) он(а) обычно читает почту. 12. В выходные они иногда играют в футбол.

■ **О КОМ JE ŘEČ?** Život této pohádkové bytosti byl neobyčejně krátký – on žil pouze jeden den. Ráno ho upekla babička, po čemž on odpočíval na okně. Poté se rozhodl jít na procházku a na své cestě potkal zajíce, vlka a medvěda. Každý z nich toužil po tom ho sníst, to ale neměl náš hrdina v plánu. Lehce jim utíkal. Avšak poslední setkání se mu stalo osudným: lstivá liška ho oklamala a snědla.

(Kobližek)